

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1959-1960.

VERGADERING VAN 3 MAART 1960.

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van de Dounaneovereenkomst inzake containers en van het Protocol van ondertekening, ondertekend op 18 mei 1956, te Genève.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE ZAKEN (1) UITGEBRACHT
DOOR DE HEER **DEKEYZER**.

DAMES EN HEREN,

In de memorie van toelichting bij dit ontwerp van wet wordt o.m. het volgende gezegd :

« Voor het verzenden van goederen wordt de laatste jaren meer en meer gebruik gemaakt van containers ».

Artikel 1, littera *b*) , van de Overeenkomst geeft de volgende begripsbepaling van « container »

Voor de toepassing van deze Overeenkomst wordt verstaan :

b) Onder « container » een vervoertuig (liftvan, losse tank of ander soortgelijk vervoertuig), dat :

i) Een duurzaam karakter heeft en uit dien hoofde voldoende stevig is voor herhaald gebruik;

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De hh. Struye, voorzitter; Derbaix, De Winter, Duviesuart, Gillon, Orban, Rolin en Dekeyzer, verslaggever.

R. A 5806.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

207 (Zitting 1958-1959) :
1. Ontwerp van wet;
2. Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
23 december 1959.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1959-1960.

SEANCE DU 3 MARS 1960.

Projet de loi portant approbation de la Convention douanière relative aux containers et du Protocole de signature, signés à Genève, le 18 mai 1956.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA
COMMISSION DES AFFAIRES ETRANGERES (1)
PAR M. **DEKEYZER**.

MESDAMES, MESSIEURS,

L'exposé des motifs du présent projet de la déclare notamment ce qui suit :

« Ces dernières années, l'expédition des marchandises se fait de plus en plus au moyen de containers ».

L'article premier, littera *b*, de la Convention donne la définition suivante du container :

« Aux fins de la présente Convention, on entend :

b) Par « container » un engin de transport (cadre, citerne amovible ou autre engin analogue);

i) Ayant un caractère permanent et étant de ce fait suffisamment résistant pour permettre son usage répété;

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Struye, président; Derbaix, De Winter, Duviesuart, Gillon, Orban, Rolin et Dekeyzer, rapporteur.

R. A 5806.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

207 (Session de 1958-1959) :
1. Projet de loi;
2. Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :
23 décembre 1959.

ii) Speciaal is ontworpen om het vervoer van goederen met verschillende vervoermiddelen te vergemakkelijken zonder tussentijdse in- en uitlading van die goederen zelf;

iii) Voorzien is van inrichtingen welke het hanteren van de container vergemakkelijken, in het bijzonder bij het overladen van het ene vervoermiddel op of in het andere;

iv) Zodanig is ontworpen, dat het gemakkelijk kan worden gevuld en geledigd, en

v) Een binnenwerkse inhoudsruimte heeft van ten minste één kubieke meter,

alsmede het normale toebehoren en de normale uitrusting van de container, mits dit toebehoren en die uitrusting met de container zijn ingevoerd; de term « container » omvat geen vervoermiddelen, noch de gebruikelijke verpakking ».

Deze Overeenkomst, die geen weerslag heeft op de begroting, beoogt met name de andere Verdragsluitende Partijen te verplichten dezelfde faciliteiten te verlenen ten aanzien van containers die voor internationaal vervoer door Belgische ingezetenen worden gebruikt.

Verder stelt zij de technische voorwaarden vast waaraan de containers moeten voldoen om te worden goedgekeurd.

Dit ontwerp van wet werd door de Kamer van Volksvertegenwoordigers zonder bespreking en op één stem na bij eenparigheid aangenomen.

Uw Commissie heeft het ontwerp van wet, alsmede dit verslag met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
R. DEKEYZER.

De Voorzitter,
P. STRUYE.

ii) Spécialement conçu pour faciliter le transport de marchandises, sans rupture de charge, par un ou plusieurs moyens de transport;

iii) Muni de dispositifs le rendant facile à manipuler, notamment lors de son transbordement d'un moyen de transport à un autre;

iv) Conçu de façon à être facile à remplir et à vider, et

v) D'un volume intérieur d'au moins un mètre cube;

ainsi que les accessoires et équipement normaux du container à condition qu'ils soient importés avec celui-ci; le mot « container » ne comprend ni les emballages usuels, ni les véhicules ».

Cette Convention, qui n'aura aucune répercussion budgétaire, vise notamment à obliger les autres Parties contractantes à accorder les mêmes facilités aux containers utilisés en trafic international par des personnes établies en Belgique.

D'autre part, elle précise les conditions techniques auxquelles les containers doivent répondre pour être acceptés.

Ce projet de loi, qui n'a fait l'objet d'aucune discussion à la Chambre de Représentants, a été adopté à l'unanimité moins 1 voix.

Le projet de loi ainsi que le présent rapport ont été adoptés à l'unanimité des membres de votre Commission.

Le Rapporteur,
R. DEKEYZER.

Le Président,
P. STRUYE.